

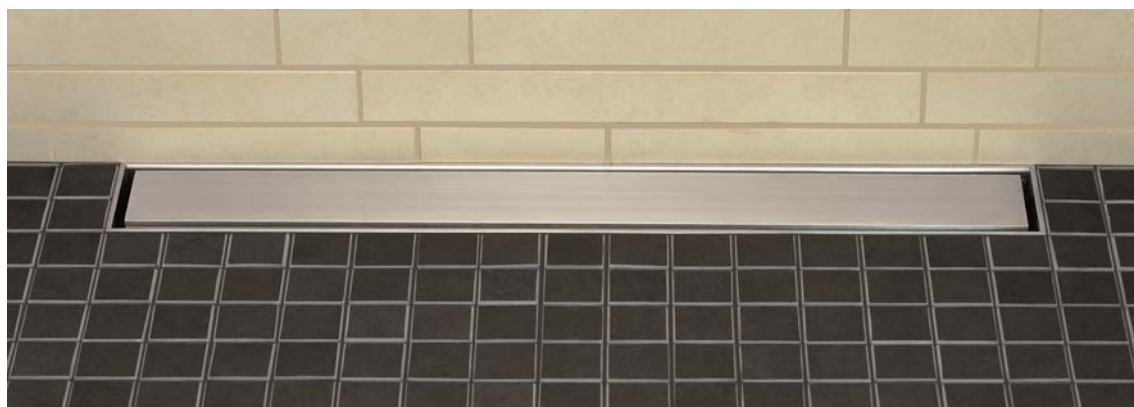
PRODUKT - INFORMATIONSBLETT Nr. 7 / 2013

Neu bei HL



HL531 (.0) Duschrinne PRIMUS-LINE

HL531



Als Experte für barrierefreies Duschen erweitert HL nunmehr seine Produktfamilie um ein weiteres Mitglied:

HL531 Duschrinne Primus-Line!

Bei der Entwicklung der „Primus-Line“ wurden mehrere Aspekte moderner Duschaumgestaltung berücksichtigt:

- ✓ Einfache und schnelle Montage
- ✓ Bauhöhe nur 79mm!
- ✓ Eine Duschrinne für alle Längen: Durch Abschneiden des Hartschaum Elements wird die Länge genau an bauseitige Gegebenheiten angepasst (von 60cm bis 120cm).
- ✓ Verlängern (HL531V) und anpassen an die richtige Einbauhöhe (HL531U) ist einfach möglich!
- ✓ Primus – Geruchsverschluss, **Patentierter HL-Ablauftechnik** sorgt dafür, dass der Siphon auch ohne Sperrwasser nicht „stinkt“ (lt. ÖNORM B2501),
- ✓ Fix fertiges Produkt inklusive Edelstahlrahmen, Edelstahl Abdeckung und Bauschutz
- ✓ Sichere Abdichtung durch vlies-kaschierte Oberfläche
- ✓ Hygienisch durch glatte Oberflächen
- ✓ Herausnehmbarer Siphon-Einsatz: Jederzeit freier Zugang zur Rohrleitung

HL531 - Technische Daten:

Abmessung:	1200x200x79mm, ablängbar bis 600mm
Mindesteinbauhöhe:	79mm
Sichtteile:	Edelstahlabdeckung Standard (1.4301-V2A) 480x50mm, K3 Edelstahlrahmen (1.4301-V2A) 498x(87)x13mm.
Fliesendicke Boden:	Max. 13mm incl. Kleber
Fliesendicke Wand:	5-17mm incl. Kleber
Gefälle:	Lineargefälle zur Wand (3%)
Position:	wandbündig
Abdichtung:	Wasserdichte, direkt befließbare Oberfläche
Ablaufleistung:	0,60l/s
Material:	ABS/EPS-40/1.4301
Abgang:	DN50 waagrecht
Norm:	EN1253
Sperrwasserhöhe:	25mm mit Geruchverschlusseinsatz Primus, garantiert Geruchsdichtheit auch ohne Sperrwasser
Zusätzlich enthalten:	Bauschutz

HL531.0- Technische Daten:

Gleich zu HL531 jedoch OHNE Abdeckung

Vorteile: Einfache, lineare Gefälleausbildung, dadurch keine Einschränkungen im Fliesenbild. Das Duschwasser wird zur Wand geleitet, dadurch kein Überlaufen in den Trockenbereich des Badezimmers. An jedes Nischenmaß anpassbar durch Abschneiden oder Verlängern. Mit PATENTIERTEM "PRIMUS"- Geruchverschluss - geruchsdicht auch OHNE Sperrwasser. Leckwasserableitung.

Zusatzinformation: Die genaue Anpassung des Duschblocks erfolgt durch einfaches Ablängen mit einer Säge vor Ort.

Reinigung: Sifoneinsatz komplett herausnehmbar, Zugang zur Rohrleitung möglich.

Für Fliesendicken bis 28mm:

Das komplette Element ist für Bodenfliesen oder Natursteinbeläge bis max. 28mm (incl. Kleber) mit einem höheren Edelstahlrahmen und einer darauf abgestimmten Abdeckung erhältlich.

HL531/18:

Wie HL531, jedoch mit Sichtteilen (Rahmen und Standard-Abdeckung) für Fliesendicke Boden bis 18mm inkl. Kleber

HL531/23:

Wie HL531, jedoch mit Sichtteilen (Rahmen und Standard-Abdeckung) für Fliesendicke Boden bis 23mm inkl. Kleber

HL531/28:

Wie HL531, jedoch mit Sichtteilen (Rahmen und Standard-Abdeckung) für Fliesendicke Boden bis 28mm inkl. Kleber

HL531.0/18:

Wie HL531/18 jedoch OHNE Abdeckung (Zubehör)

HL531.0/23:

Wie HL531/23 jedoch OHNE Abdeckung (Zubehör)

HL531.0/28:

Wie HL531/28 jedoch OHNE Abdeckung (Zubehör)

HL531V-60 Verlängerungselement

Zum seitlichen Verlängern der Duschrinnenelemente HL531(/18/23/28) und HL531.0 (/18/23/28) oder als Verbindungselement zwischen zwei Elementen, beliebig kürzbar, mit wasserdichter, vlieskaschierter Oberfläche, direkt befliesbar!

Material:	EPS/40
Abmessung:	600x200x79mm
Gefälle:	Lineargefälle zur Wand (3%)
Position:	wandbündig
Abdichtung:	wasserdichte vlieskaschierte Oberfläche, direkt befliesbar

HL531U Unterbauelement 2-teilig

Dient zur einfachen Erhöhung der Duschrinne "PRIMUS-LINE" und des Verlängerungselements bei höheren Bodenaufbauten. Wird durch Auftragen einer Klebmasse (z. B. Montagekleber oder Fliesenkleber) unter der Duschrinne montiert.

Material: EPS/20

Abmessung: 600x200x20mm (2 Stk.)

Ersatzteile

HL0531.0E
Bauschutz



HL0531.1E
Geruchverschluss Primus
komplett



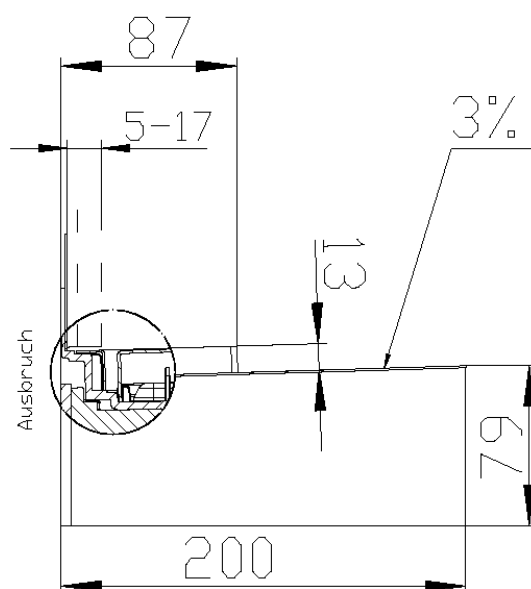
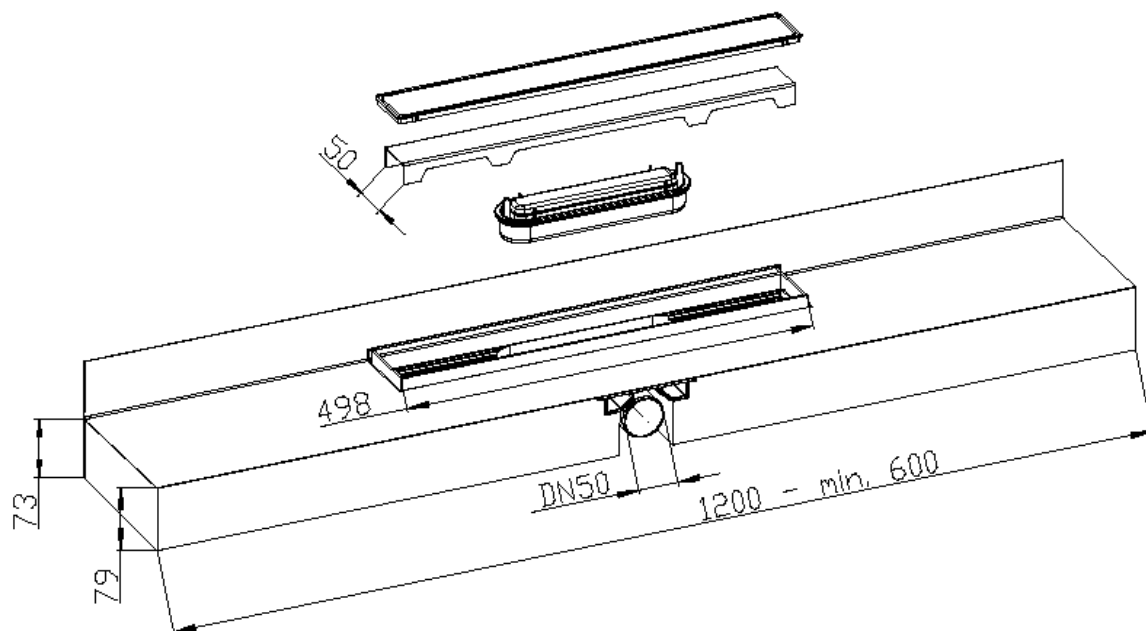
Zubehör

HL0531D Abdeckung Design zu HL531.0	
HL0531D/18 Abdeckung Design zu HL531.0/18	
HL0531D/23 Abdeckung Design zu HL531.0/23	
HL0531D/28 Abdeckung Design zu HL531.0/28	

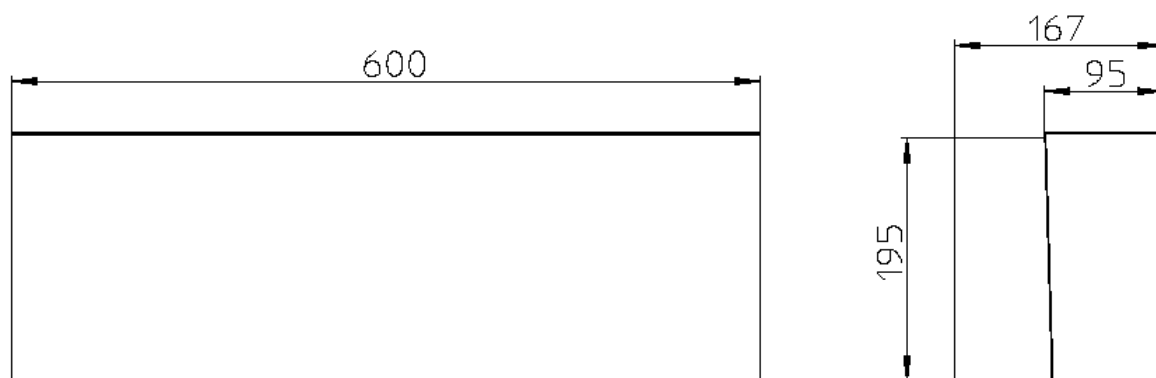
HL0531S Abdeckung Standard zu HL531.0	
HL0531S/18 Abdeckung Standard zu HL531.0/18	
HL0531S/23 Abdeckung Standard zu HL531.0/23	
HL0531S/28 Abdeckung Standard zu HL531.0/28	

HL531V-60 Verlängerungselement 60cm	
HL531U Unterbauelement 2Stk. 60x20x2cm	
HL531 EAN-Code: 9003076036158 HL531 Gewicht: 3,20 [kg]/Stk. HL531.0 EAN-Code: 9003076036172 HL531.0 Gewicht: 2,80 [kg]/Stk. HL531V-60 EAN-Code: 9003076036196 HL531V-60 Gewicht: 0,80 [kg]/Stk. HL531U EAN-Code: 9003076037308 HL531U Gewicht: 0,45 [kg]/Stk. <u>Verpackung:</u> HL531 / 531.0: einzeln im Karton, 48 Stk. Palette HL531V-60: einzeln im Karton HL531U: einzeln im Karton Preise: siehe Preisliste Lieferbar ab: Oktober 2013	

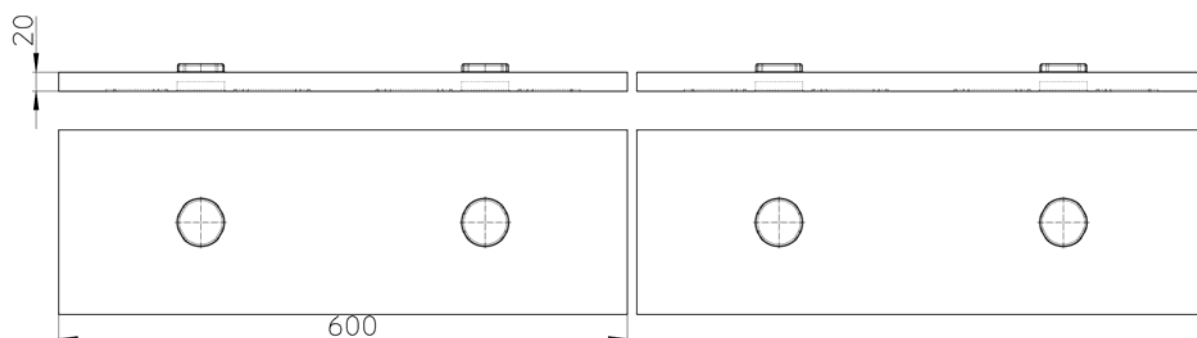
HL531 - technische Zeichnung



HL531V-60 - technische Zeichnung



HL531U - technische Zeichnung



Einbau (www.hutterer-lechner.com/de/infos-downloads/downloads/videos.aspx)



DE Duschplatz ausmessen; Duschrinne in der Länge durch beidseitiges Kürzen an den Duschplatz anpassen

BG Измерва се подушовата площ; Каналът се отрязва по дължина симетрично от двете страни за напасване

EN Measure shower area; Cut EPS-shower element

CS/SK Vyměřit prostor pro uložení žlabu; sprchový žlab symetricky děkově upravit

IT Misurare la larghezza della zona doccia; tagliare l'elemento doccia in EPS

HR Izmerite mjesto predviđeno za tuš i po potrebi skratite tuš kanalicu podjednako sa obje strane tako da stane u prostor predviđen za tuš.

HU Lemérjük a rendelkezésre álló helyet és az alapelemet, mindkét oldalból levágva mérete igazítjuk.

PL Odmierzyć obszar natrysku dla wpustu i dociąć pilką moduł na żądaną długość

SL Izmeriti prostor za tuš; tuš žleb prilagoditi prostoru za tuš s krajšanjem po dolžini z obeh strani

RO Măsurati zone în care se va amplasa rigola. Ajustați lungimea rigolei la dimensiunea necesară sectionând din ambele părți ale elementului de dus din EPS

RU При необходимости душевой лоток укоротить до нужной длины

TR Duşun uzunluğunu ölçün ve duş oluğu boyunu keserek ayarlayın



DE Vorbereitung des Untergrundes (gerade Fläche), Klebemörtel auf Untergrund auftragen

BG Основата се подготвя (равна повърхност) и се нанася строително лепило върху нея

EN Prepare surface (smooth surface), apply tile adhesive

CS/SK Příprava podkladu: očistit a vyrovnat podklad aplikací stavebního lepidla

IT Preparare una superficie liscia, applicare colla per piastrelle

HR Pripremite podlogu na način da nanesite ljepilo na mjesto gdje planirate postaviti tuš kanalicu.

HU A fogadófelületet előkészítjük (simítás), majd csemperagasztót viszunk a felületre.

PL Przygotować podłoże, wyrównać powierzchnię przez naniesienie kleju/zaprawy

SL Priprava površine (ravna površina), lepilno maso nanesti na podlago

RO Pregătiți suprafața de montaj (la fată dreaptă) și apoi aplicați adeziv pentru gresie

RU На основание под душевой лоток нанести клеящий слой

TR Yeni gerekirse düzeltin, yapıştırıcıyı üzerine sürün



DE Duschrinne in den Klebemörtel und an die Wand setzen und waagrecht einnivellieren

BG Душ-каналът се полага върху лепилото и до стената и се нивелира хоризонтално

EN Insert shower channel horizontally into the tile adhesive and along the wall

CS/SK Sprchový žlab vlepí ke stěně do stavebního lepidla, popř. nízkoexpandní PUR pěny a uložit do roviny. Okrajová dilatační páska je součástí bloku žlabu.

IT Inserire il blocco doccia orizzontalmente sopra la colla e lungo la parete

HR Postavite tuš kanalicu na ljepilo do zida i iznivlirajte prema prostoru.

HU Az építőelemet a a ragasztó ágyra, illetve a falhoz illesztjük, majd vízszintezzük.

PL Osadzić moduł wpustu na kleju i ułożyć do ściany oraz wypoziomować

SL Tuš žleb namestiti k steni v lepilno maso, ter ga vodoravno znivelirati

RO Așezati rigola de dus peste adezivul aplicat la perete și verificați cu nivela orizontalitatea

RU Установить душевой лоток на клеящий слой. Проверить горизонтальность установки в 2-х плоскостях

TR Duş oluğu yapıştırıcının üzerine monte ederken duvarın dibine oturun ve su terazisi ile seviyesini ayarlayın



DE Ablauf anschließen, Dichtheitsprüfung

BG Сифонът се свързва към тръбата, съединението се пробва за водоплътност

EN Connect to sewer, leak test

CS/SK Odtok žlabu napojit na odpadní potrubí, provést zkoušku těsnosti

IT Connettersi allo scarico provando la tenuta

HR Spojite kanalicu sa odvodnom cijevi i provjerite spojeve.

HU Lefolyóvezetéket bekötjük, tömítettségét próbát elvégezzük ha szükséges.

PL Podłączyć do kanalizacji i wykonać próbę szczelności

SL Zvezati odtok, preizkusiti tesnost

RO Conectați recordul de ieșire al rigolei la teava de scurgere și verificați etanșeitatea imbinării

RU Соединить выпуск лотка с системой канализации

TR Atık su borusunu döşeyin, su sızdırmazlık kontrolünü yapın



DE Trittschall- und Wärmedämmung einlegen

BG Полага се шумо- и термоизолация на пода

EN Insert impact noise and thermal insulation

CS/SK Položit kročejovou a tepelnou izolaci podlahy

IT Inserire isolamento anticalpestio e termico

HR Umetnite zvučno i toplinsku izolaciju.

HU Zajcsillapítás, hőszigetelés fektetése.

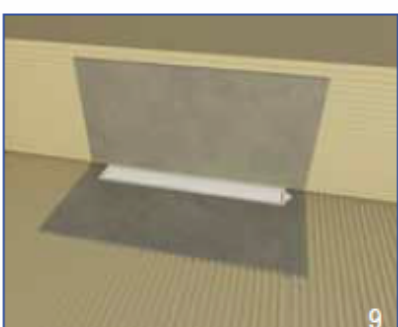
PL Ułożyć matę akustyczną oraz styropian

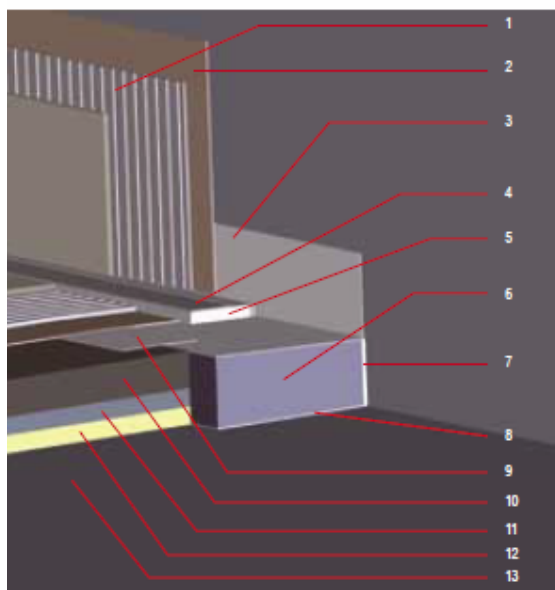
SL Položiti zvočno in toplotno izolacijo

RO Montați izolația termică și izolația fonică

RU Уложить тепло-и звукоизолирующую плитку

TR Ses ve ısı yalıtımını döşeyin

	DE Estrich mit mind. 2% Gefälle am Rand der Duschrinne abziehen BG Полар се замазка около канала с минимален наклон 2% към него EN Fill in screed and level it with 2% slope	CS/SK Spádovat betonovou mazaninu min. 2% k přední hraně žlabu IT Completare il massetto e livellarlo con il 2% di pendenza HR Nanestite estrih sa najmanje 2% pada od ruba tuša prema tuš kanalicu.	HU Az aljzatbetont 2% lejtéssel az építőelemhez igazítjuk. PL Wykonać wylewkę w spadku min. 2% do modułu wpustu SL Estrih izvesti z naklonom najmanj 2% od roba tuš žleba	RO Turnați sapa si nivelați cu o pantă de minim 2% către rigola de dus RU Залить стяжку с уклоном к лотку не менее 2% TR Şapı en az 2% eğim ile duş oluğun kenarından çekin
	DE Werkseitig aufgetragene Dichtfolie mit Abdichtungsmasse beidseitig einstreichen BG Хидроизолацията се нанася от двете страни на вградената в канала мембрана EN Apply liquid sealing compound	CS/SK Továrně připojenou těsnicí folii pomocí hydroizolační stěrky zpracovat na hydroizolaci vstříle konstrukce IT Applicare impermeabilizzante liquido HR Premazajte zid hidroizolacijom i spojite kanalicu na hidroizolaciju tako da folija bude premazana sa obje strane.	HU Az építőelem gyári szigetelő gallérija mögötti falrészt kent szigeteléssel bevonjuk, a gallért rásimogatjuk. PL Kolierz przyścienny wpustu obustronnie polaczyć z folią w płynie (patrz fol.7) SL Tovarniško nameščeno tesnilno folijo premazati obojestransko s tesnilno maso	RO Acoperiți cu un component lichid de hidroizolare ambele fețe ale geotextilului montat din fabrică pe elementul de dus RU При помощи жидкой гидроизоляции приклеить армирующее полотно (монтапласт) к стене TR Kumaş dokulu folyenin iki tarafına da su yalıtım malzemesini sürün
	DE Dichtbänder anbringen, gesamten Duschbereich abdichten BG Поларат се хидроизолационните ленти, цялата поддушова площ се хидроизолира EN Apply sealing tapes, seal the whole shower area	CS/SK Aplikovat těsnicí pásky po obvodu modulu žlabu a prostoru sprchy, utěsnit hydroizolační stěrku celou plochu sprchy IT Applicare nastri sigillanti, impermeabilizzare l'intera area doccia HR Po kutevima i prijelazima postavite izolaciju fleksibilnu rubnu traku i na cijelo tuš mjesto nanosite hidroizolaciju.	HU A gyári gallért felülről is megkenjük. A sarkokban, hajlatokban, a felületek találkozásánál javasolt a hajláterősítő szalag használatát! PL Pokryć folią płynną kolierz wpustu i obszar natrysku oraz nałożyć taśmy brzegowe SL Namestiti tesnilni trak, zatesniti celotni tuš prostor	RO Montați banda de dilatare și apoi hidroizolati întreaga suprafață a zonei de dus RU Все стыки и примыкания проклеить армирующей лентой с помощью жидкой гидроизоляции TR Geotextil bandları döşeyin, bütün duş alanına su yalıtım malzemesini sürün
	DE Fliesen bis an den Bauschutz verlegen BG Плочките се поларат до предпазния капак EN Set tiles up to the lid cover	CS/SK Dlažbu položit na doraz k ochranné stavební zátce IT Pielastrellare l'area fino alla copertura di protezione HR Postavite pločice do građevinske zaštite.	HU A csempét a védőfedélhez igazítjuk. PL Ułożyć płytki na styk do obudowy montażowej wpustu SL Ploščice položiti do gradbene zaštite	RO Montați plăcile ceramice până la capacul de protecție al rigolei de dus RU Нанести плиточный клей TR Fayansları yapı korumanın dibine kadar döşeyin
	DE Bauschutz entfernen, Anschlussfugen silikonieren BG Предпазният капак се отстранява, свързващите fugи се запълват със силикон EN Remove lid cover, fill mortice with silicone	CS/SK Vymout ochrannou stavební zátku, silikonem dotěsnit spáry mezi rámem žlabu a dlažbou IT Togliere la copertura, riempire le fessure con silicone per piastrelle HR Skinite zaštitni poklopac i rubove premažite silikonom.	HU Védőfedelelet kivesszük, keret mellettli fugát szilopaszttal fugázzuk, diszkrét behelyezzük. PL Zdjąć obudowę montażową, fugi przy wpuscie wypełnić silikonem, nałożyć ruszt SL Odstraniti gradbeno zaščito, priključne fuge zapolniti s silikonom	RO Scoateți capacul de protecție al rigolei și utilizați silicon pentru etansarea imbinărilor RU Уложить облицовочную плитку, извлечь монтажную заглушку, установить решётку TR Yapı korumasını çıkarın, fayans ile çelik çerçevenin arasını silikonlayın



DE

- 1.) Fliesenkleber im Dünnbett
- 2.) Verbundabdichtung
- 3.) Dichtvlies (werkseitig)
- 4.) Abdeckung (HL0531S / HL0531D)
- 5.) Edelstahlrahmen (werkseitig)
- 6.) HL531 Primus-Line
- 7.) Randdämmstreifen (werkseitig)
- 8.) Kleber
- 9.) Gewebeband
- 10.) Estrich
- 11.) Trittschall-Dämmung
- 12.) Wärme-Dämmung
- 13.) Betondecke

EN

- 1.) Tile glue
- 2.) Liquid waterproofing
- 3.) Fleece laminate (pre-applied)
- 4.) Cover (HL0531S / HL0531D)
- 5.) Stainless steel frame
- 6.) HL531 Primus-Line
- 7.) Sound insulation strip (pre-applied)
- 8.) Glue
- 9.) Dilatation strip
- 10.) Screed
- 11.) Impact noise insulation
- 12.) Thermal insulation
- 13.) Concrete floor

IT

- 1.) Colla per piastrelle a strati sottili
- 2.) Impermeabilizzazione composita
- 3.) Vello impermeabilizzante (dalla fabbrica)
- 4.) Copertura (HL0531S / HL0531D)
- 5.) Cornice inox (dalla fabbrica)
- 6.) HL531 Primus-Line
- 7.) Nastro isolante (dalla fabbrica)
- 8.) Colla
- 9.) Nastro in tessuto
- 10.) Massetto
- 11.) Isolamento anticalpestio
- 12.) Isolamento termico
- 13.) Soletta in calcestruzzo

TR

- 1.) Ince yatakl sistemde fayans yapıştırma
- 2.) Su yalıtım
- 3.) Fabrika çıkışı kumaş dokulu yüzey
- 4.) Kapak (HL0531S / HL0531D)
- 5.) Fabrika çıkışı paslanmaz çelik çerçeve
- 6.) HL531 Primus-Line
- 7.) Fabrika çıkışı yan yalıtım şeriti
- 8.) Yapıştırıcı
- 9.) İzo bant
- 10.) Şap
- 11.) Ses yalıtımı
- 12.) Isı yalıtımı
- 13.) Beton taban

CS/SK

- 1.) Stavební lepidlo
- 2.) Sténová-kontaktní hydroizolace
- 3.) Textilní náčrtováno lešnické kile (továrně napojeno)
- 4.) Kyt. žábku (nerezová ocel HL0531S/HL0531D)
- 5.) Rám z nerezové oceli
- 6.) HL531 Primus-Line
- 7.) Okrajová dilatační páska (továrně napojeno)
- 8.) Stavební lepidlo nebo nízkoexpandní PUR pěna
- 9.) Těsnicí-dilatační páska
- 10.) Betonová mazanina ve spádu s ní náležitěm
- 11.) Kročejová izolace
- 12.) Tepelná izolace
- 13.) Betonová konstrukce

HU

- 1.) Csemperagasztó
- 2.) Kent szigetelés
- 3.) Szigetelő fólia (termék része)
- 4.) Részletyőka díszléc (HL0531S / HL0531D)
- 5.) Részletyőka lefolyókeret
- 6.) HL531 Primus-Line (3% felület lejtéssel)
- 7.) Dilataciós hézag-kötő
- 8.) Ragasztó (pl. csemperagasztó)
- 9.) Hajláterősiő szalag
- 10.) Ajzóbeton
- 11.) Lépésálló hőszigetelés
- 12.) Hőszigetelés
- 13.) Födém

SL

- 1.) Keramično lepilo v tankem sloju
- 2.) Hidroizolacija
- 3.) Tesnilni trak (tovarniški)
- 4.) Pokrov (HL0531S / HL0531D)
- 5.) Najavč jeklen okvir (tovarniški)
- 6.) HL531 Primus-Line
- 7.) Obodni izolacijski trak (tovarniški)
- 8.) Lepilo
- 9.) Tekstilni trak
- 10.) Estrih
- 11.) Zvočna izolacija
- 12.) Toplotna izolacija
- 13.) Betonski strop

RU

- 1.) Плиточный клей
- 2.) Гидроизоляция
- 3.) Уплотнительная лента (входит в комплект)
- 4.) Решётка (HL0531S / HL0531D)
- 5.) Рамка из нержавеющей стали (входит в комплект)
- 6.) HL531 Primus-Line
- 7.) Гидроизоляционная лентка (входит в комплект)
- 8.) Клей
- 9.) Гидроизоляционная армирующая лента
- 10.) Стяжка
- 11.) Шумопоглощающая панель
- 12.) Теплоизоляция
- 13.) Бетонное основание

HR

- 1.) Ljepilo za pločice
- 2.) Hidroizolacija
- 3.) Brtvena folija (tvornički laminirana)
- 4.) Poklopac (HL0531S / HL0531D)
- 5.) INOX-okvir (tvornički montiran)
- 6.) HL531 Primus-Line
- 7.) Zvučna izolacija (tvornički montirana)
- 8.) Ljepilo
- 9.) Brtvena traka
- 10.) Betonska košuljica
- 11.) Zvučna izolacija protiv udarne buke
- 12.) Termoizolacija
- 13.) Betonska ploča

PL

- 1.) Klej do płytek
- 2.) Uszczelnienie folią w płynie
- 3.) Kołnierz uszczelniający
- 4.) Pokrywa (HL0531S/HL0531D)
- 5.) Rama ze stali szlachetnej
- 6.) Moduł odpływu HL531 Primus-Line
- 7.) Pasek z pianki
- 8.) Klej
- 9.) Taśma brzegowa z siatką
- 10.) Wylewka
- 11.) Mata akustyczna
- 12.) Styropian
- 13.) Strop

RO

- 1.) Adeziv placii ceramice
- 2.) Hidroizolatie lichida
- 3.) Suport hidroizolare (montat in fabrica)
- 4.) Capac rigola dus (HL0531S/ HL0531D)
- 5.) Rama de inox a rigolei de dus
- 6.) HL531 Primus-Line
- 7.) Izolare fonica (montat in fabrica)
- 8.) Adeziv
- 9.) Banda de dilatare
- 10.) Sapa
- 11.) Izolatie fonica
- 12.) Izolatie termica
- 13.) Placa de beton

BG

- 1.) Лепиво за плочично-тънкоплойно
- 2.) Свързваща хидроизолация
- 3.) Хидроизолационна лента (заедно с монтаж)
- 4.) Капак (HL0531S / HL0531D)
- 5.) Неръждаема рамка (в комплекта)
- 6.) HL531 Primus-Line
- 7.) Отделяща лента (в комплекта)
- 8.) Лепиво
- 9.) Свързваща лента
- 10.) Замазка
- 11.) Шумопоглощаща
- 12.) Теплоизолация
- 13.) Бетонна плоча